

RME 339.0 C

**STIHL**



2 - 21	Gebrauchsanleitung	394 - 412	Kasutusjuhend
21 - 40	Instruction Manual	412 - 430	Eksploatavimo instrukcija
40 - 60	Notice d'emploi	430 - 450	Ръководство за употреба
60 - 80	Manual de instrucciones	450 - 470	Instrucțiuni de utilizare
80 - 99	Uputa za uporabu		
99 - 116	Skötselförklaring		
116 - 136	Istruzioni d'uso		
136 - 154	Betjeningsvejledning		
155 - 173	Bruksanvisning		
173 - 192	Návod k použití		
192 - 211	Használati utasítás		
211 - 231	Instruções de serviço		
231 - 250	Návod na obsluhu		
250 - 269	Handleiding		
269 - 291	Инструкция по эксплуатации		
291 - 310	Lietošanas instrukcija		
310 - 330	Інструкція з експлуатації		
331 - 352	Қолдану нұсқаулығы		
352 - 374	οδηγίες χρήσης		
374 - 394	Instrukcja użytkowania		



ces éjectées peuvent provoquer des blessures.

- d) **Avant d'utiliser la tondeuse, vérifier toujours que la lame de coupe et le plateau de coupe ne sont pas usés ou endommagés.** Les pièces usées ou endommagées augmentent le risque de blessure.
- e) **Avant l'utilisation, vérifier que le cordon d'alimentation secteur et les éventuelles rallonge électriques ne présentent pas de signes de détérioration ou de vieillissement. Ne pas utiliser la tondeuse si le câble est endommagé ou usé. Si le câble d'alimentation secteur est endommagé ou usé pendant l'utilisation, éteindre la tondeuse et ne pas toucher le câble avant d'avoir débranché la fiche secteur.** Un cordon d'alimentation secteur ou une rallonge électrique endommagé(e) peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- f) **Vérifier régulièrement que le bac de ramassage n'est pas usé ou détérioré.** En effet, tout bac de ramassage usé ou détérioré augmente le risque de blessures.
- g) **Laisser les capots de protection en place. Les capots de protection doivent être utilisables et correctement fixés.** Un capot de protection mal fixé, endommagé ou ne fonctionnant pas correctement peut entraîner des blessures.
- h) **Maintenir les entrées d'air exemptes de dépôts.** Des entrées d'air bloquées et des dépôts peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.
- i) **Toujours porter des chaussures de sécurité antidérapantes en cas d'utilisation de la tondeuse à gazon. Ne jamais travailler pieds nus ou en sandales.** Cela réduit ainsi le risque de blessure au pied en cas de contact avec la lame de tonte en rotation.
- j) **Toujours porter un pantalon long en cas d'utilisation de la tondeuse.** La peau nue augmente la probabilité de blessures dues à la projection de pièces.
- k) **Ne pas faire fonctionner la tondeuse dans l'herbe mouillée. Lors de la tonte, marcher et ne jamais courir.** Cela réduit ainsi le risque de glissade et de chute, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- l) **Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes excessivement raides.** Cela permet de réduire le risque de perdre le contrôle, de

glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.

- m) **En cas de travail en pente, veiller à avoir une position stable ; toujours travailler perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas, et rester extrêmement prudent pour tout changement de direction.** Cela permet de réduire le risque de perdre le contrôle, de glisser et de tomber, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- n) **Faire extrêmement attention en couchant la tondeuse ou en la tirant vers soi. Toujours faire attention à l'environnement.** Cela réduit le risque de trébucher lors de l'utilisation de la tondeuse.
- o) **Tenir le câble d'alimentation secteur éloigné des lames de coupe.** Un cordon d'alimentation secteur endommagé peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- p) **Éteindre la tondeuse et débrancher la fiche secteur si le cordon d'alimentation secteur s'est emmêlé ou a été endommagé.** Les câbles emmêlés ou endommagés peuvent augmenter le risque de choc électrique.
- q) **Ne pas toucher les couteaux ou autres pièces dangereuses encore en mouvement.** Cela réduit ainsi le risque de blessure par des pièces en mouvement.
- r) **S'assurer que tous les interrupteurs sont éteints et que la fiche secteur est débranchée avant de retirer tout matériau coincé ou de nettoyer la tondeuse.** Un fonctionnement inattendu de la tondeuse peut entraîner de graves blessures.

## Índice

1	Prólogo.....	61
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	61
3	Sinopsis.....	62
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	62
5	Preparar el cortacésped para el trabajo....	67
6	Ensamblar el cortacésped.....	68
7	Conectar el cortacésped a la red eléctrica	70
8	Conectar y desconectar el cortacésped....	70
9	Comprobar el cortacésped.....	70
10	Trabajar con el cortacésped.....	71
11	Después del trabajo.....	72
12	Transporte.....	73
13	Almacenamiento.....	73

14 Limpiar..... 73  
 15 Mantenimiento..... 74  
 16 Reparación..... 75  
 17 Subsanan las perturbaciones..... 75  
 18 Datos técnicos..... 76  
 19 Piezas de repuesto y accesorios..... 77  
 20 Gestión de residuos..... 77  
 21 Declaración de conformidad UE..... 77  
 22 Direcciones..... 77  
 23 Indicaciones de seguridad generales y específicas del producto..... 78

# 1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes. De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.**

# 2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

## 2.1 Documentación aplicable

Este manual de instrucciones es una traducción de las instrucciones de uso originales del fabricante conforme a lo dispuesto en la Directiva 2006/42/EC.

Son aplicables las normas de seguridad locales.

## 2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

 **PELIGRO**

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

 **ADVERTENCIA**

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

**INDICACIÓN**

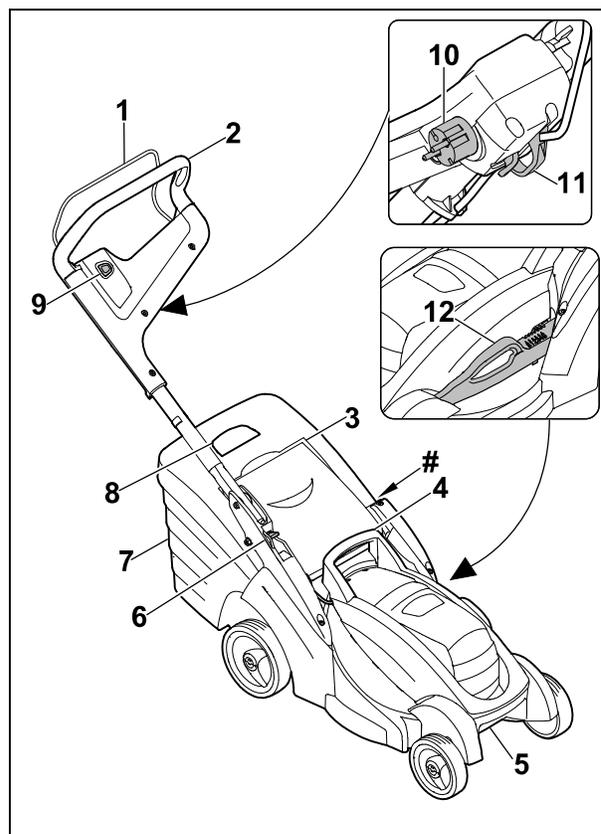
- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

## 2.3 Símbolos en el texto

 Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

# 3 Sinopsis

## 3.1 Cortacésped



**1 Estribo de mando**

El estribo de mando conecta y desconecta la cuchilla junto con el botón de bloqueo.

**2 Manillar**

El manillar sirve para sujetar, conducir y transportar el cortacésped.

**3 Deflector**

El deflector cierra el canal de expulsión.

**4 Empuñadura**

La empuñadura sirve para sujetar el cortacésped a la hora de ajustar la altura de corte y al transportarlo.

**5 Asa de transporte**

El asa de transporte sirve para transportar el cortacésped.

**6 Palanca**

La palanca sirve para ajustar y plegar el manillar.

**7 Recogedor de hierba**

El recogedor de hierba se encarga de recoger la hierba cortada.

**8 Indicador de nivel de llenado**

El indicador de nivel de llenado muestra el llenado del recogedor de hierba.

**9 Botón de bloqueo**

El botón de bloqueo conecta y desconecta la cuchilla junto con el estribo de mando.

**10 Enchufe de red**

El enchufe de red conecta el cortacésped al cable prolongador.

**11 Abertura**

La abertura sirve de dispositivo antitirones del cable de conexión.

**12 Palanca**

La palanca sirve para ajustar la altura de corte.

**# Placa de características con número de serie**

**3.2 Símbolos**

Los símbolos pueden encontrarse en el cortacésped y significan lo siguiente:



**LWA** Potencia sonora garantizada según la directiva 2000/14/EC en dB(A), para que las emisiones sonoras de los productos sean comparables.



No desechar el producto con la basura normal.



Herramienta eléctrica de clase de protección II



Corriente alterna

**IPX4**

Identificación IP



Conectar la cuchilla.



Desconectar la cuchilla.

**4 Indicaciones relativas a la seguridad**

**4.1 Símbolos de advertencia**

**⚠ ADVERTENCIA**

Los símbolos de advertencia en el cortacésped significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Cuidado con los objetos lanzados al aire; guardar distancia e impedir que otras personas se acerquen.



Mantener manos y pies alejados de las cuchillas.



En el caso de que el cable de conexión o el de prolongación estén dañados: quitar el enchufe de la toma de corriente.

Tener en cuenta las indicaciones de seguridad para la limpieza, el transporte, el almacenamiento, el mantenimiento y la reparación.



Mantener el cable de conexión alejado de la herramienta de corte.



Proteger el cortacésped de la lluvia y la humedad.



## 4.2 Uso previsto

El cortacésped STIHL RME 339.0 C sirve para cortar la hierba.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Si el cortacésped no se utiliza de la forma prevista, pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ▶ Utilizar el cortacésped con un cable alargador.
  - ▶ Utilizar el cortacésped como se describe en este manual de instrucciones.

## 4.3 Obligaciones del usuario

### ⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios que no hayan sido instruidos no pueden reconocer ni evaluar los peligros que se desprenden del cortacésped. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



- ▶ Leer, comprender y conservar el manual de instrucciones.

- ▶ Si el cortacésped se entrega a otra persona, entregar también el manual de instrucciones.
- ▶ Es necesario asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
  - El usuario está descansado.
  - El usuario está capacitado en sentido corporal, sensorial y mental para manejar el cortacésped y trabajar con él. Si la capacitación física, sensorial o mental del usuario está limitada, este podrá trabajar únicamente bajo supervisión o tras haber sido instruido por una persona responsable.
  - El usuario puede reconocer y estimar los peligros del cortacésped.
  - El usuario es consciente de su responsabilidad por los accidentes y daños que se produzcan.
  - El usuario es mayor de edad o está recibiendo una formación profesional bajo supervisión conforme a las disposiciones nacionales.
  - El usuario ha sido instruido por un distribuidor especializado STIHL o por una persona competente, antes de trabajar por primera vez con el cortacésped.
  - El usuario no está afectado por el consumo de alcohol, medicamentos o drogas.

- ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

## 4.4 Ropa y equipamiento de trabajo

### ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo pueden salir despedidos objetos a alta velocidad. El usuario puede resultar lesionado.
  - ▶ Llevar un pantalón largo de material resistente.
- Durante el trabajo puede levantarse polvo. El polvo aspirado puede perjudicar la salud y provocar reacciones alérgicas.
  - ▶ Si se levanta polvo: llevar una máscara antipolvo.
- La ropa inapropiada puede quedar atrapada en madera, matorrales y en el cortacésped. Los usuarios que no lleven ropa apropiada puede ser gravemente lesionados.
  - ▶ Llevar ropa ajustada al cuerpo.
  - ▶ Quitarse bufandas y joyas.
- Durante la limpieza, el mantenimiento o el transporte, el usuario puede entrar en contacto con la cuchilla. El usuario puede resultar lesionado.
  - ▶ Utilizar guantes de protección.
- El usuario que no lleva calzado apropiado puede resbalar. El usuario puede resultar lesionado.
  - ▶ Llevar calzado resistente y cerrado con suela antideslizante.
- Al afilar las cuchillas pueden salir despedidas partículas de material. El usuario puede resultar lesionado.
  - ▶ Llevar gafas de protección ajustadas a la cabeza. Las gafas de protección apropiadas se han comprobado según la norma EN 166 o según disposiciones nacionales, y están a la venta en los comercios con su correspondiente identificación.
  - ▶ Utilizar guantes de protección.

## 4.5 Sector de trabajo y entorno

### 4.5.1 Cortacésped

### ⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas al trabajo, al igual que niños y animales, no pueden reconocer ni evaluar los peligros relacionados con el cortacésped y los objetos lanzados al aire. Las personas ajenas al trabajo, niños y animales pueden sufrir lesiones graves, y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Las personas ajenas al trabajo, niños y animales se deben alejar de la zona de trabajo.
- ▶ Mantener una distancia suficiente a los objetos.
- ▶ No dejar el cortacésped sin vigilancia.
- ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el cortacésped.
- Si trabaja con lluvia, el usuario podría resbalar. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.
  - ▶ Si llueve: no trabajar.
- El cortacésped no está protegido contra el agua. Si se trabaja con lluvia o en entornos húmedos, puede producirse una descarga eléctrica. El usuario puede lesionarse y el cortacésped puede ser dañado.
  - ▶ No trabajar bajo la lluvia ni en entornos húmedos.
  - ▶ No cortar la hierba mojada.
- Los componentes eléctricos del cortacésped pueden generar chispas. En entornos fácilmente inflamables o explosivos las chispas pueden provocar incendios y explosiones. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable o explosivo.
- Es posible tropezar con el cable prolongador. Pueden producirse lesiones y el cortacésped puede resultar dañado.
  - ▶ Tender el cable prolongador de forma bien visible y extendiéndolo sobre el suelo.

## 4.6 Estado seguro

### 4.6.1 Cortacésped

El cortacésped se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El cortacésped no está dañado.
- El cable prolongador y su enchufe no presentan daños.
- El cortacésped está limpio y seco.
- Los mandos funcionan y no han sido modificados.
- La cuchilla está montada correctamente.
- En este cortacésped se han montado accesorios originales STIHL.
- Los accesorios están montados correctamente.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de

seguridad. Pueden producirse lesiones graves o mortales.

- ▶ Trabajar con un cortacésped que no presente daños.
- ▶ Trabajar solo con un cable prolongador y un enchufe que no estén dañados.
- ▶ Si el cortacésped está sucio o mojado: limpiarlo y dejar que se seque.
- ▶ No modificar el cortacésped.
- ▶ Si los mandos no funcionan: no trabajar con el cortacésped.
- ▶ Montar accesorios originales STIHL para este cortacésped.
- ▶ Montar la cuchilla de la manera descrita en este manual de instrucciones.
- ▶ Montar los accesorios de la manera descrita en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
- ▶ No meter ningún objeto en las aberturas del cortacésped.
- ▶ Sustituir los rótulos desgastados o dañados.
- ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

### 4.6.2 Cuchilla

La cuchilla se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- La cuchilla y las piezas de montaje no presentan daños.
- La cuchilla no está deformada.
- La cuchilla está montada correctamente.
- La cuchilla está afilada correctamente.
- La cuchilla no tiene rebabas.
- La cuchilla está bien equilibrada.
- El grosor de la cuchilla no es inferior al mínimo;  18.2.
- El desgaste admisible de la cuchilla no se ha superado;  18.2.
- Se ha respetado el ángulo de afilado;  18.2.

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Si la cuchilla no se encuentra en un estado seguro, es posible que partes de ella se suelten y salgan despedidas. Pueden producirse lesiones graves.
  - ▶ Trabajar solo con una cuchilla en buen estado y piezas de montaje que no estén dañadas.
  - ▶ Montar la cuchilla correctamente.
  - ▶ Afilarse la cuchilla correctamente.
  - ▶ Si el grosor es inferior al mínimo: sustituir la cuchilla.
  - ▶ Si se ha superado el desgaste admisible: sustituir la cuchilla.

- ▶ Encargar a un distribuidor especializado STIHL que equilibre la cuchilla.
- ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

## 4.7 Conexión a la red eléctrica

El contacto con componentes eléctricamente activos puede producirse por las siguientes razones:

- El cable prolongador está dañado.
- El enchufe de red del cable prolongador está dañado.
- La toma de corriente no está instalada correctamente.

### ⚠ PELIGRO

- El contacto con componentes eléctricamente activos puede causar una descarga eléctrica. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.
  - ▶ Asegurarse de que el cable alargador o el cable de alimentación permanentemente conectado y sus enchufes de alimentación no estén dañados.



Si el cable alargador o el cable de conexión a la red permanentemente conectado está dañado:

- ▶ No tocar el área dañada.
  - ▶ Extraer el enchufe de red de la toma de corriente.
  - ▶ Encargar la sustitución del cable de conexión a la red permanentemente conectado a un distribuidor especializado STIHL.
- ▶ Tocar el cable alargador y su enchufe solo con las manos secas.
  - ▶ Insertar el enchufe del cable alargador en una toma de corriente correctamente instalada y con protección de los contactos.
  - ▶ Conectar el cortacésped a través de un interruptor diferencial (30 mA, 30 ms).
- Un cable alargador dañado o inadecuado puede producir una descarga eléctrica. Pueden producirse lesiones graves o mortales.
    - ▶ Utilizar un cable alargador con la sección transversal adecuada;  18.
    - ▶ Utilizar un cable alargador protegido contra salpicaduras de agua y homologado para su uso al aire libre.

### ⚠ ADVERTENCIA

- Una tensión o frecuencia de red incorrecta durante el trabajo puede producir una sobretensión en el cortacésped. El cortacésped puede ser dañado.
  - ▶ Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con los

datos de la placa de características del cortacésped.

- Si hay varios aparatos conectados a una toma de corriente múltiple, durante el trabajo puede producirse una sobrecarga de los componentes eléctricos. Los componentes eléctricos se pueden sobrecalentar y provocar un incendio. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ▶ Conectar el cortacésped por separado a una toma de corriente.
  - ▶ No conectar el cortacésped a una toma de corriente múltiple.
- Un cable alargador mal extendido puede resultar dañado o provocar que alguien tropiece con él. Pueden producirse lesiones y el cable alargador puede resultar dañado.
  - ▶ Extender el cable alargador de modo que el cortacésped no pueda tocarlo.
  - ▶ Tender y señalar el cable alargador de modo que nadie tropiece con él.
  - ▶ Tender el cable alargador de modo que no quede tenso ni enredado.
  - ▶ Tender el cable alargador de modo que no se dañe, doble, aplaste o desgaste.
  - ▶ Proteger el cable alargador del calor, el aceite u otros productos químicos.
  - ▶ Tender el cable alargador sobre una superficie seca.
- Durante el trabajo, el cable alargador se calienta. Si el calor no puede dispersarse, puede llegar a producir un incendio.
  - ▶ En caso de utilizar un tambor de cable: desenrollar el tambor por completo.

## 4.8 Trabajo

### ⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones el usuario ya no puede trabajar de forma concentrada. El usuario puede tropezar, caer y resultar gravemente lesionado.
  - ▶ Trabajar de forma tranquila y reflexiva.
  - ▶ Si las condiciones lumínicas y de visibilidad son malas: no trabajar con el cortacésped.
  - ▶ Manejar el cortacésped a solas.
  - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
  - ▶ No volcar el cortacésped.
  - ▶ Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio.
  - ▶ Si aparecen signos de cansancio: hacer una pausa.
  - ▶ Si se corta el césped en una pendiente: hacerlo en sentido perpendicular a la pendiente.

- ▶ No trabajar en pendientes que superen una inclinación de 25° (46,6 %).
- La cuchilla que gira puede cortar al usuario. El usuario puede resultar gravemente lesionado.



- ▶ No tocar una cuchilla en rotación.
- ▶ Si la cuchilla está bloqueada por un objeto: apagar el cortacésped y desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped. Solo después se debe retirar el objeto.
- Si el cortacésped cambia durante el trabajo o se comporta de una forma poco habitual, es posible que no se encuentre en un estado seguro. Pueden producirse lesiones graves y daños materiales.
  - ▶ Interrumpir el trabajo, apagar el cortacésped, desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo pueden producirse vibraciones ocasionadas por el cortacésped.
  - ▶ Utilizar guantes de protección.
  - ▶ Hacer pausas para descansar del trabajo.
  - ▶ Si se presentan señales de un trastorno circulatorio: acudir a un médico.
- Si durante el trabajo la cuchilla choca contra un objeto extraño, dicho objeto o partes de él podrían dañarse o ser lanzadas al aire a alta velocidad. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
  - ▶ Retirar cualquier objeto extraño de la zona de trabajo.
- Si se suelta el estribo de mando, la cuchilla seguirá girando brevemente. Pueden producirse lesiones graves.
  - ▶ Esperar hasta que la cuchilla deje de girar.
- Si la cuchilla en rotación choca contra un objeto duro, pueden producirse chispas. En entornos fácilmente inflamables las chispas pueden provocar incendios. Pueden producirse lesiones graves o mortales y también daños materiales.
  - ▶ No trabajar en un entorno fácilmente inflamable.
- Si el cortacésped se estaciona en superficies escarpadas, podría salir rodando involuntariamente. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
  - ▶ El cortacésped solo se debe soltar cuando se encuentra en una superficie plana, para que no pueda salir rodando.
- Si se fijan objetos al manillar, el cortacésped podría volcar debido al peso adicional de

dichos objetos. Pueden producirse lesiones y daños materiales.

- ▶ No fijar ningún objeto al manillar.

## ⚠ PELIGRO

- Si se trabaja en las cercanías de cables bajo tensión, la cuchilla podría entrar en contacto con estos y dañarlos. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.
  - ▶ No trabajar en las cercanías de cables eléctricos.
- Si se trabaja durante una tormenta, el usuario puede recibir el impacto de un rayo. El usuario podría sufrir lesiones graves o mortales.
  - ▶ Si hay tormenta: no trabajar.

## 4.9 Transporte

### 4.9.1 Transporte

## ⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte el cortacésped puede caerse o moverse. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
  - ▶ Apagar el cortacésped y desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
  - ▶ Esperar hasta que la cuchilla deje de girar.
  - ▶ Asegurar el cortacésped con cinchas tensores, correas, o con una red, de tal manera que no pueda caerse ni moverse.

## 4.10 Almacenamiento

### 4.10.1 Almacenamiento

## ⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden reconocer ni estimar los peligros relacionados con el cortacésped. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
  - ▶ Extraer el enchufe del cable prolongador de la toma de corriente.
  - ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
  - ▶ Guardar el cortacésped fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos del cortacésped y los componentes metálicos pueden sufrir corrosión debido a la humedad. El cortacésped puede ser dañado.
  - ▶ Extraer el enchufe del cable prolongador de la toma de corriente.
  - ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
  - ▶ Guardar el cortacésped en un lugar limpio y seco.

- Si el cortacésped se guarda en superficies escarpadas, podría salir rodando involuntariamente. Pueden producirse lesiones y daños materiales.
  - ▶ Guardar el cortacésped solo en superficies llanas.

#### 4.11 Limpieza, mantenimiento y reparación

### ⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación el enchufe de red está insertado en una toma de corriente, el cortacésped podría encenderse involuntariamente. Pueden producirse lesiones graves y daños materiales.



- ▶ Extraer el enchufe del cable prolongador de la toma de corriente.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Esperar hasta que la cuchilla deje de girar.
- Los limpiadores corrosivos, la limpieza con chorro de agua u objetos puntiagudos pueden dañar el cortacésped o la cuchilla. Si el cortacésped y la cuchilla no se limpian bien, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Pueden producirse lesiones graves.
  - ▶ Limpiar el cortacésped y las cuchillas de la manera descrita en este manual de instrucciones.
- Si el cortacésped o la cuchilla no reciben un buen mantenimiento o reparación, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Pueden producirse lesiones graves o mortales.
  - ▶ Uno mismo no debería revisar o reparar el cortacésped.
  - ▶ Si el cortacésped debe someterse a un mantenimiento o una reparación: consultar a un distribuidor especializado STIHL.
  - ▶ Revisar la cuchilla de la manera descrita en este manual de instrucciones.
- Durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación de la cuchilla, el usuario podría cortarse con los filos. El usuario puede resultar lesionado.
  - ▶ Utilizar guantes de protección.
- La cuchilla puede calentarse mucho cuando se afila. El usuario podría quemarse.
  - ▶ Esperar hasta que la cuchilla se haya enfriado.

- ▶ Utilizar guantes de protección.
- La cuchilla del cortacésped puede moverse incluso con el motor apagado. Durante el mantenimiento de la cuchilla, el usuario puede resultar lesionado por la cuchilla en movimiento.
  - ▶ Trabajar con precaución.
  - ▶ Utilizar guantes de protección.
- La cuchilla del cortacésped es móvil. Durante el mantenimiento de la cuchilla, el usuario se puede pillar los dedos entre la cuchilla en movimiento y las partes fijas del cortacésped.
  - ▶ Trabajar con precaución.
  - ▶ Utilizar guantes de protección.

## 5 Preparar el cortacésped para el trabajo

### 5.1 Preparar el cortacésped para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

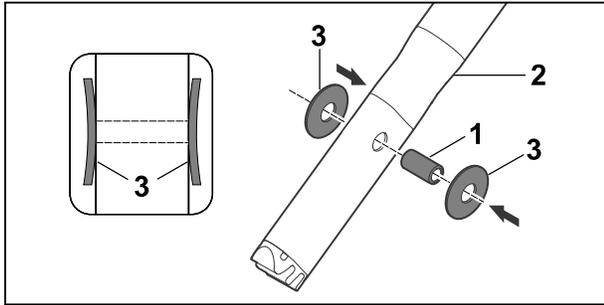
- ▶ Retirar el material de embalaje y los seguros de transporte.
- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  - Cortacésped; 4.6.
  - Cuchilla; 4.6.2.
- ▶ Limpiar el cortacésped; 14.
- ▶ Comprobar la cuchilla; 9.2.
- ▶ Montar el manillar; 6.1
- ▶ Desplegar el manillar; 6.2.1.
- ▶ Conectar el enchufe del cortacésped a un cable prolongador; 7.
- ▶ Insertar el enchufe del cable prolongador en una toma de corriente bien accesible.
- ▶ Si se corta el césped y la hierba cortada ha de ser recogida en el recogedor: enganchar el recogedor de hierba; 6.3.3.
- ▶ Si se corta el césped y la hierba cortada ha de ser expulsada hacia atrás: desenganchar el recogedor de hierba; 6.3.4.
- ▶ Ajustar la altura de corte; 10.2.
- ▶ Comprobar los mandos; 9.
- ▶ Si fuera imposible realizar los pasos: no utilizar el cortacésped y consultar a un distribuidor especializado STIHL.

## 6 Ensamblar el cortacésped

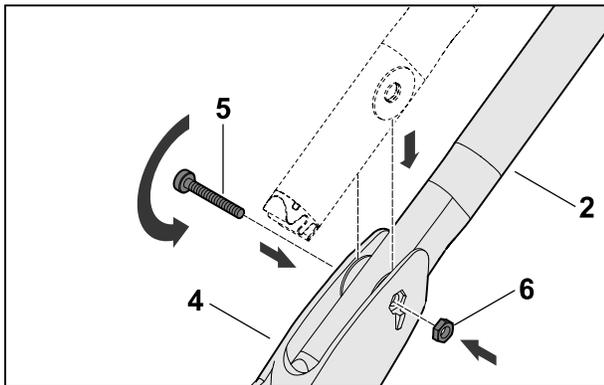
### 6.1 Montar el manillar

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.

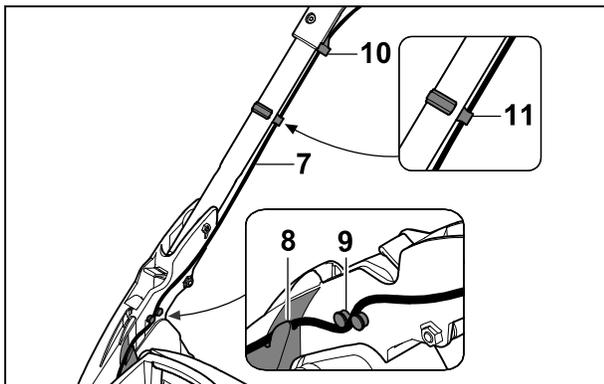
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



- ▶ Encajar el casquillo (1) en los orificios de la parte superior del manillar (2).
- ▶ Colocar los resortes de disco (3) con la curvatura hacia dentro sobre el casquillo (1).



- ▶ Meter la parte superior del manillar (2) en la consola del manillar (4).
- ▶ Meter el tornillo (5) por los orificios de la consola del manillar (4) y del manguito en la parte superior del manillar (2).
- ▶ Colocar la tuerca (6) en la escotadura de la consola del manillar (4).
- ▶ Apretar el tornillo (5) firmemente.



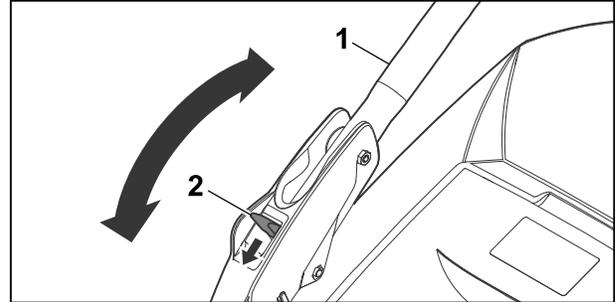
- ▶ Colocar el cable (7) en la guía (8) y meterlo en los soportes (9 y 10) aplicando presión.
- ▶ Fijar el cable (7) con el clip (11) al manillar.

El manillar no se tiene que desmontar otra vez.

## 6.2 Desplegar y plegar el manillar

### 6.2.1 Ajustar el manillar

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



- ▶ Agarrar el manillar (1).
- ▶ Presionar la palanca (2) hacia abajo y mantenerla en esta posición.
- ▶ Colocar el manillar (1) en la posición deseada.
- ▶ Soltar la palanca (2) y cerciorarse de que el manillar encaje nuevamente por completo.

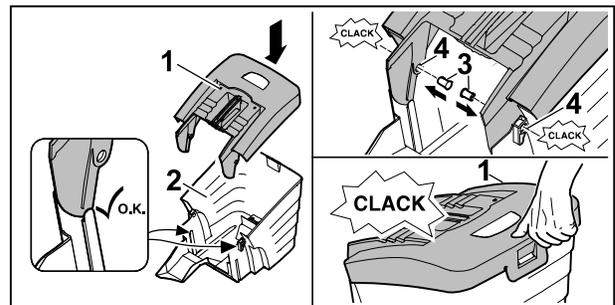
### 6.2.2 Plegar el manillar

El manillar puede plegarse para ahorrar espacio a la hora de transportarlo o guardarlo.

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.
- ▶ Mantener presionada la palanca.
- ▶ Plegar el manillar hacia delante.

## 6.3 Ensamblar, enganchar y desenganchar el recogedor de hierba

### 6.3.1 Ensamblar el recogedor de hierba



- ▶ Colocar la parte superior del recogedor de hierba (1) sobre su parte inferior (2).
- ▶ Meter los pernos (3) desde dentro por los orificios (4). Los pernos encajarán audiblemente.

- ▶ Presionar la parte superior del recogedor de hierba (1) hacia abajo.  
La parte superior del recogedor de hierba encajará audiblemente.

### 6.3.2 Cables de prolongación

Cuando se utiliza un cable de prolongación, hay que tener un conductor de protección y los hilos del cable, independientemente de la tensión y la longitud del cable de prolongación, tienen que tener al menos las siguientes secciones:

**Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 220 V hasta 240 V:**

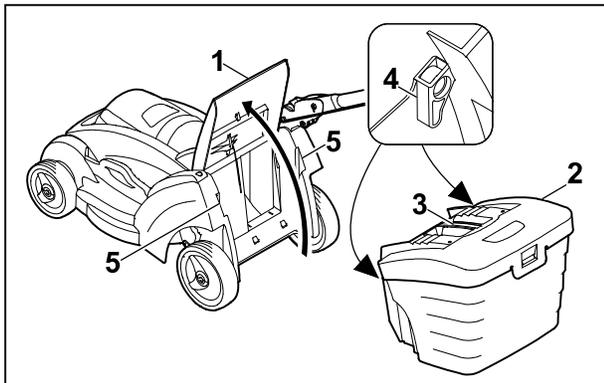
- Longitud de cable hasta 20 m:  
AWG 15/1,5 mm<sup>2</sup>
- Longitud de cable 20 m hasta 50 m:  
AWG 13/2,5 mm<sup>2</sup>

**Si la tensión nominal en el rótulo de potencia es de 100 V hasta 127 V:**

- Longitud de cable hasta 10 m:  
AWG 14/2,0 mm<sup>2</sup>
- Longitud de cable 10 m hasta 30 m:  
AWG 12/3,5 mm<sup>2</sup>

### 6.3.3 Enganchar el recogedor de hierba

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



- ▶ Abrir el deflector (1) y mantenerlo en esa posición.
- ▶ Agarrar el recogedor de hierba (2) por la empuñadura (3) y fijarlo con los ganchos (4) en los alojamientos (5).
- ▶ Depositar el deflector (1) sobre el recogedor de hierba (2).

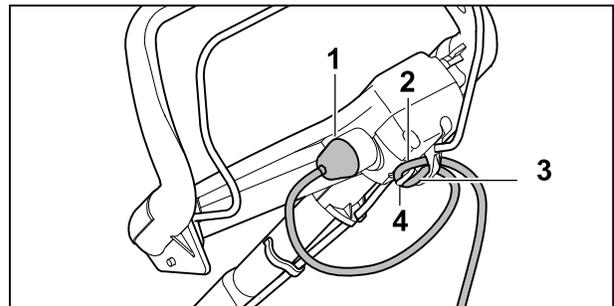
### 6.3.4 Desenganchar el recogedor de hierba

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.

- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.
- ▶ Abrir el deflector y mantenerlo en esta posición.
- ▶ Retirar el recogedor de hierba hacia arriba agarrándolo por la empuñadura.
- ▶ Cerrar el deflector.

## 7 Conectar el cortacésped a la red eléctrica

### 7.1 Conectar el cortacésped a la red eléctrica

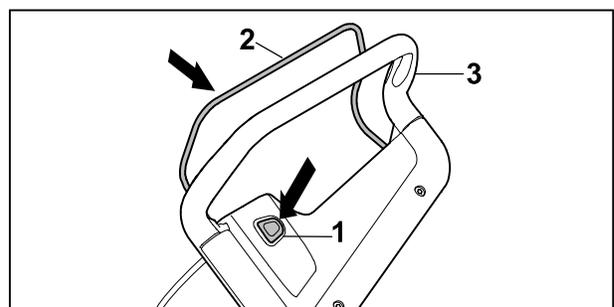


- ▶ Enchufar el empalme del cable prolongador (1) al enchufe del cortacésped.
- ▶ Introducir el lazo del cable (2) por la abertura (3).
- ▶ Fijar el lazo del cable (2) en el gancho (4). La conexión del cable queda protegida de tiros.
- ▶ Insertar el enchufe del cable prolongador en una toma de corriente correctamente instalada.

## 8 Conectar y desconectar el cortacésped

### 8.1 Encender el cortacésped

- ▶ Asegurarse de que el cable prolongador esté tendido de forma visible y se encuentre siempre detrás del cortacésped.
- ▶ No volcar el cortacésped.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



- ▶ Presionar el botón de bloqueo (1) con la mano derecha y mantenerlo presionado.
- ▶ Tirar del estribo de mando (2) con la mano izquierda completamente en dirección al manillar y sujetarlo de tal manera que el pulgar rodee el manillar. La cuchilla gira.
- ▶ Soltar el botón de bloqueo (1).
- ▶ Sujetar el manillar (3) y el estribo de mando (2) con la mano derecha, de tal manera que el pulgar rodee el manillar (3).

## 8.2 Apagar el cortacésped

- ▶ Soltar el estribo de mando.
- ▶ Esperar hasta que la cuchilla deje de girar.
- ▶ Si la cuchilla sigue girando: desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped y acudir a un distribuidor especializado STIHL. El cortacésped está defectuoso.

# 9 Comprobar el cortacésped

## 9.1 Comprobar los mandos

### Botón de bloqueo y estribo de mando

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Apretar el botón de bloqueo y soltarlo nuevamente.
- ▶ Tirar del estribo de mando completamente en dirección al manillar y soltarlo de nuevo.
- ▶ Si el botón de bloqueo o el estribo de mando se mueve con dificultad o no regresa a su posición inicial: no utilizar el cortacésped y consultar a un distribuidor especializado STIHL. El botón de bloqueo o el estribo de mando está defectuoso.

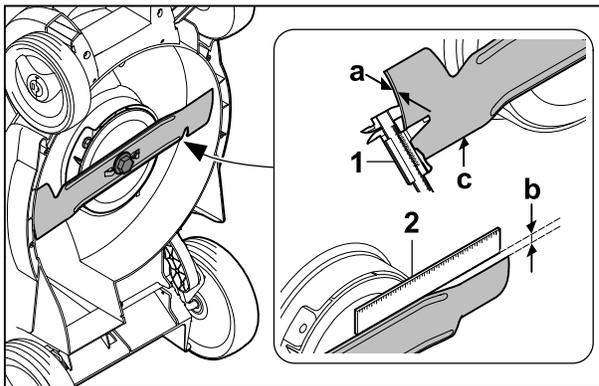
### Encender el cortacésped

- ▶ Conectar el cortacésped a la toma de corriente con un cable prolongador.
- ▶ Presionar el botón de bloqueo con la mano derecha y mantenerlo presionado.
- ▶ Tirar del estribo de mando con la mano izquierda completamente en dirección al manillar, y sujetarlo de tal manera que el pulgar rodee el manillar. La cuchilla gira.
- ▶ Si la cuchilla no gira: apagar el cortacésped, desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped y consultar con un distribuidor especializado STIHL. El cortacésped está defectuoso.

- ▶ Soltar el botón de bloqueo y el estribo de mando. Después de un breve tiempo la cuchilla dejará de girar.
- ▶ Si la cuchilla sigue girando: desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped y acudir a un distribuidor especializado STIHL. El cortacésped está defectuoso.

## 9.2 Comprobar la cuchilla

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Volcar el cortacésped hacia atrás;  14.1.



- ▶ Medir lo siguiente:
  - Grosor a
  - Desgaste (b)
  - Ángulo de afilado c
- ▶ Comprobar el grosor (a) de la cuchilla en varios puntos con la ayuda de un pie de rey (1). Si el grosor es inferior al mínimo: sustituir la cuchilla;  18.2.
- ▶ Colocar una regla (2) en el canto frontal de la cuchilla y medir el desgaste (b). Si se ha alcanzado el desgaste permitido: sustituir la cuchilla;  18.2.
- ▶ Si no se ha respetado el ángulo de afilado (c): afilar la cuchilla;  18.2.
- ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

## 10 Trabajar con el cortacésped

### 10.1 Sujetar y conducir el cortacésped



- ▶ Sujetar el manillar con ambas manos de tal manera que los pulgares rodeen el manillar.

### 10.2 Ajustar la altura de corte

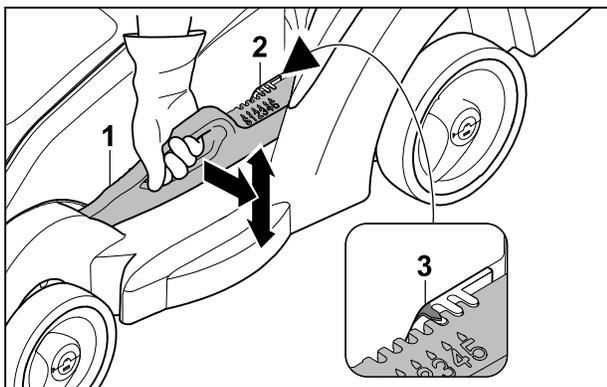
Pueden ajustarse las siguientes alturas de corte:

- 20 mm = Posición S<sup>4</sup>
- 30 mm = Posición 1
- 40 mm = Posición 2
- 50 mm = Posición 3
- 60 mm = Posición 4
- 70 mm = Posición 5

Las posiciones se indican en el cortacésped.

#### Ajustar la altura de corte

- ▶ Apagar el cortacésped.  
La cuchilla no debe girar.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.



- ▶ Sujetar el cortacésped por la empuñadura.
- ▶ Presionar la palanca (1) ligeramente, alejándola del cortacésped, y mantenerla sujeta.
- ▶ Colocar el cortacésped en la posición deseada subiéndolo o bajándolo.  
La altura de corte actual se puede ver en el indicador de la altura de corte (2) con ayuda de la marca (3).

- ▶ Soltar la palanca (1).  
El cortacésped encajará en esa posición.

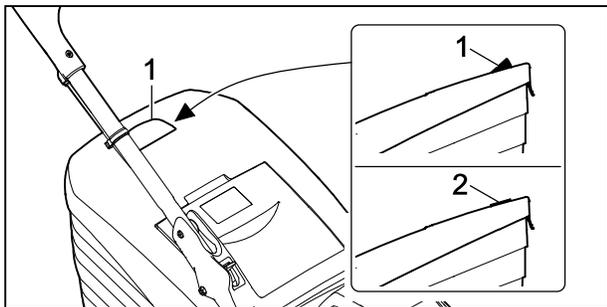
### 10.3 Cortar



- ▶ Empujar el cortacésped hacia delante lentamente y de manera controlada.
- ▶ Si se choca contra un objeto extraño al cortar el césped y se bloquea la cuchilla:
  - ▶ Apagar el cortacésped.
  - ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
  - ▶ Asegurarse de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo.
  - ▶ Comprobar el cortacésped.
  - ▶ Si hay que realizar reparaciones: consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- ▶ Si el cortacésped empezara a vibrar intensamente:
  - ▶ Apagar el cortacésped.
  - ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
  - ▶ Comprobar el cortacésped.
  - ▶ Comprobar si todas las tuercas, pernos y tornillos están firmemente apretados.
  - ▶ Si hay que realizar reparaciones: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

<sup>4</sup>No está disponible para todas las variantes de país.

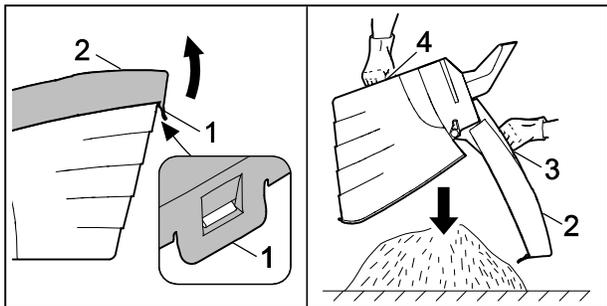
## 10.4 Vaciar el recogedor de hierba



El flujo de aire generado por la cuchilla eleva el indicador de nivel de llenado (1). Si el recogedor de hierba está lleno, el flujo de aire se detiene. Si el flujo de aire es insuficiente, el indicador de nivel de llenado (2) baja otra vez al modo de reposo. Esta es una indicación para vaciar el recogedor de hierba.

El indicador de nivel de llenado solo funciona a la perfección con un flujo de aire óptimo. Las influencias externas, como la hierba mojada, tupida o alta, niveles de corte bajos, suciedad, u otros factores similares, pueden alterar el flujo de aire y el funcionamiento del indicador de nivel de llenado.

- ▶ Si el indicador de nivel de llenado baja otra vez al modo de reposo: vaciar el recogedor de hierba.
- ▶ Desconectar el cortacésped.
- ▶ Desenganchar el recogedor de hierba.



- ▶ Abrir la lengüeta de cierre (1).
- ▶ Abrir la parte superior del recogedor de hierba (2) con la empuñadura (3) y mantenerla abierta.
- ▶ Sujetar el recogedor con la segunda mano por el asa inferior (4).
- ▶ Vaciar el recogedor de hierba.
- ▶ Cerrar el recogedor de hierba.
- ▶ Enganchar el recogedor de hierba.

## 11 Después del trabajo

### 11.1 Después del trabajo

- ▶ Apagar el cortacésped.

- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.
- ▶ Si el cortacésped está mojado: dejar que el cortacésped se seque.
- ▶ Limpiar el cortacésped.

## 12 Transporte

### 12.1 Transportar el cortacésped

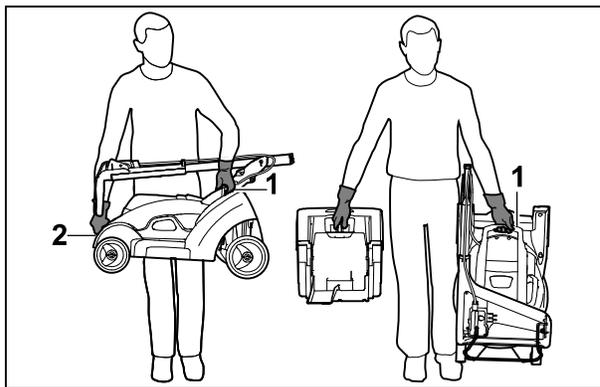
- ▶ Si el cortacésped se desplaza alejándolo de o acercándolo a la superficie a cortar:
  - ▶ Apagar el cortacésped.  
La cuchilla no debe girar.
  - ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe de red.
- ▶ Si hay que inclinar el cortacésped para transportarlo por superficies que no sean de césped:
  - ▶ Apagar el cortacésped.  
La cuchilla no debe girar.
  - ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe de red.

#### Empujar el cortacésped

- ▶ Empujar el cortacésped hacia delante lentamente y de manera controlada.

#### Transportar el cortacésped a mano

- ▶ Utilizar guantes de protección.



- ▶ Si solo se transporta el cortacésped:
  - ▶ Plegar el manillar.
  - ▶ Sujetar el cortacésped con una mano por el asa de transporte (1) y con la otra por la carcasa (2).
  - ▶ Levantar y transportar el cortacésped.
- ▶ Si el cortacésped y el recogedor de hierba se transportan simultáneamente:
  - ▶ Sujetar el cortacésped con una mano por el asa de transporte (1).
  - ▶ Levantar el cortacésped y transportarlo a un lado del cuerpo.

**Transportar el cortacésped en un vehículo**

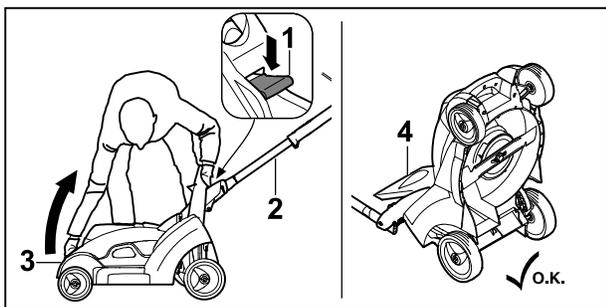
- ▶ Asegurar el cortacésped de pie sobre sus cuatro ruedas de manera que no pueda volcar ni moverse.

**13 Almacenamiento****13.1 Guardar el cortacésped**

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Dejar que el cortacésped se enfríe.
- ▶ Vaciar el recogedor de hierba.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.
- ▶ Ajustar la posición de transporte.
- ▶ Guardar el cortacésped de tal manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - El cortacésped se encuentra fuera del alcance de los niños.
  - El cortacésped está limpio y seco.

**14 Limpiar****14.1 Volcar el cortacésped hacia atrás**

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Colocar el cortacésped sobre una superficie llana.
- ▶ Desenganchar el recogedor de hierba.
- ▶ Colocar la altura de corte en la posición más alta.  10.2
- ▶ Colocar la parte superior del manillar en la posición más baja;  6.2.1.



- ▶ Presionar la palanca (1) hacia abajo con la mano izquierda y mantenerla sujeta. La parte superior del manillar (2) se suelta de la fijación.
- ▶ Agarrar el cortacésped por el asa de transporte (3) con la mano derecha y volcarlo hacia atrás.
- ▶ Colocar el deflector (4) hacia atrás.

**14.2 Limpiar el cortacésped**

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Dejar que el cortacésped se enfríe.
- ▶ Limpiar el cortacésped con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar el canal de expulsión con un cepillo blando o un paño húmedo.
- ▶ Limpiar los contactos eléctricos del cortacésped con un pincel o un cepillo blando.
- ▶ Limpiar las ranuras de ventilación con un pincel.
- ▶ Volcar el cortacésped hacia atrás;  14.1. Limpiar la zona alrededor de la cuchilla y la cuchilla misma con un palo de madera, un cepillo blando o un paño húmedo.

**INDICACIÓN**

- La limpieza con una hidrolimpiadora o con chorros de agua puede dañar la máquina.
  - ▶ No limpiar la máquina con una hidrolimpiadora o con chorros de agua.

**15 Mantenimiento****15.1 Intervalo de mantenimiento**

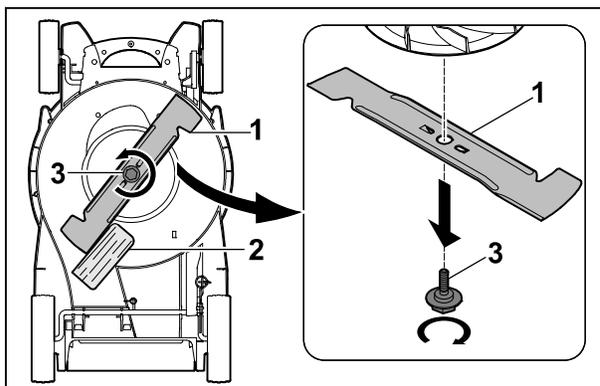
El intervalo de mantenimiento depende de las condiciones ambientales y laborales. STIHL recomienda el siguiente intervalo de mantenimiento:

**Una vez al año**

- ▶ Encargar a un distribuidor especializado STIHL que revise el cortacésped.

**15.2 Desmontar y montar la cuchilla****15.2.1 Desmontar la cuchilla**

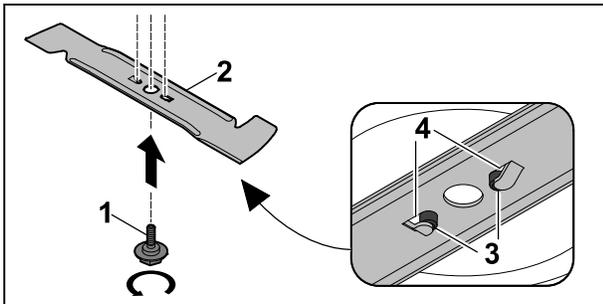
- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Volcar el cortacésped hacia atrás.



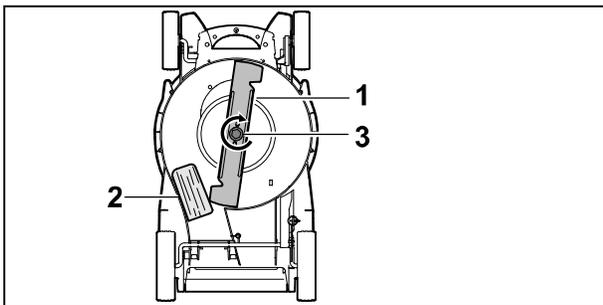
- ▶ Bloquear la cuchilla (1) con un taco de madera (2).
- ▶ Desenroscar el tornillo (3) en la dirección de la flecha y retirarlo.
- ▶ Retirar la cuchilla (1).
- ▶ Desechar el tornillo (3).  
Utilizar un tornillo nuevo para montar la cuchilla (1).

**15.2.2 Montar la cuchilla**

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Volcar el cortacésped hacia atrás.



- ▶ Aplicar el freno para tornillos Loctite 243 a la rosca del nuevo tornillo (1).
- ▶ Colocar la cuchilla (2) de tal manera que las protuberancias de la superficie de contacto (3) encajen en las entalladuras (4).
- ▶ Enroscar el tornillo (1).



- ▶ Bloquear la cuchilla (1) con un taco de madera (2).
- ▶ Apretar el tornillo (3) a un par de 10-15 Nm.

**17 Subsanan las perturbaciones**

**17.1 Subsanan las anomalías del cortacésped**

Anomalía	Causa	Solución
El cortacésped no arranca al conectarlo.	El enchufe o el empalme del cable prolongador no están conectados.	▶ Insertar el enchufe o el empalme del cable prolongador; 7.
	El interruptor automático (disyuntor) o interruptor diferencial se ha activado. El circuito eléctrico está sobrecargado o tiene una avería.	▶ Buscar y resolver la causa de la activación. Conectar el interruptor automático (disyuntor) o interruptor diferencial. ▶ Apagar otros aparatos eléctricos conectados al mismo circuito.

**15.3 Afilar y equilibrar la cuchilla**

Se requiere mucha práctica para afilar y equilibrar una cuchilla correctamente.

STIHL recomienda encargar el afilado y equilibrado de la cuchilla a un distribuidor especializado STIHL.

Las direcciones actuales de los distribuidores especializados pueden encontrarse a través del representante nacional de STIHL en [www.stihl.com](http://www.stihl.com).

**! ADVERTENCIA**

- Los filos de corte de la cuchilla están afilados. El usuario se puede cortar.
  - ▶ Utilizar guantes de protección.

- ▶ Apagar el cortacésped.
- ▶ Desenchufar el empalme del cable prolongador del enchufe del cortacésped.
- ▶ Volcar el cortacésped hacia atrás.
- ▶ Desmontar la cuchilla.
- ▶ Afilar la cuchilla, teniendo en cuenta el ángulo de afilado, y enfriar la cuchilla; 18.2. Al afilar la cuchilla su color no debe cambiar a azul.
- ▶ Montar la cuchilla.
- ▶ En caso de dudas: consultar a un distribuidor especializado STIHL.

**16 Reparación**

**16.1 Reparar el cortacésped**

El usuario mismo no puede reparar el cortacésped y la cuchilla.

- ▶ Si el cortacésped o la cuchilla tuvieran algún daño: no utilizar el cortacésped o la cuchilla y consultar a un distribuidor especializado STIHL.
- ▶ Su hubiera rótulos ilegibles o dañados: encargar a un distribuidor especializado STIHL que sustituya los rótulos.

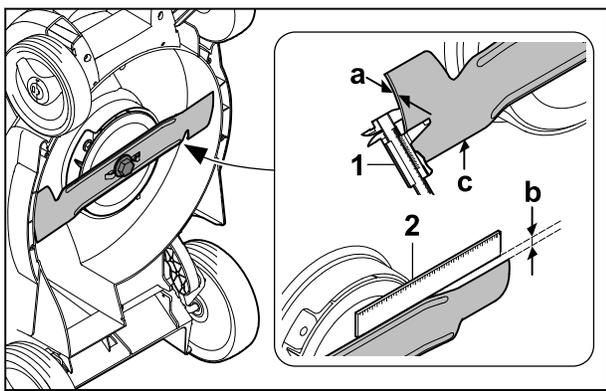
Anomalía	Causa	Solución
El cortacésped se apaga durante el servicio.	La toma de corriente no tiene una protección suficiente.	▶ Insertar el enchufe del cable prolongador en una toma de corriente con una protección adecuada;  18.
	El cable prolongador tiene una sección inadecuada.	▶ Utilizar un cable prolongador con la sección suficiente;  18.
	El cable prolongador es demasiado largo.	▶ Utilizar un cable prolongador con una longitud adecuada;  18.
	El motor se ha sobrecalentado.	▶ Limpiar el cortacésped;  14. ▶ Dejar que el cortacésped se enfríe.
	La resistencia en la cuchilla es excesiva.	▶ Ajustar una altura de corte mayor;  10.2. ▶ Encender el cortacésped en hierba más baja.
	La zona alrededor de la cuchilla está obstruida.	▶ Limpiar el cortacésped;  14.
	Variante de Gran Bretaña: el fusible del conector está defectuoso.	▶ Cambiar el fusible del conector.
	El enchufe o el empalme del cable prolongador se han desconectado.	▶ Insertar el enchufe o el empalme del cable prolongador;  7.
	El interruptor automático (disyuntor) o interruptor diferencial se ha activado. El circuito eléctrico está sobrecargado o tiene una avería.	▶ Buscar y resolver la causa de la activación. Conectar el interruptor automático (disyuntor) o interruptor diferencial. ▶ Apagar otros aparatos eléctricos conectados al mismo circuito.
	La toma de corriente no tiene una protección suficiente.	▶ Insertar el enchufe del cable prolongador en una toma de corriente con una protección adecuada;  18.
	Se ha activado la protección contra sobrecarga.	▶ Dejar que el cortacésped se enfríe. Tiempo de enfriamiento: hasta 10 minutos. ▶ Limpiar el cortacésped;  14. ▶ Guíe el cortacésped más despacio. ▶ Ajustar una altura de corte mayor;  10.2. ▶ Cortar hierba más baja. ▶ Afilar la cuchilla;  15.3. ▶ Utilizar un cable prolongador con una longitud adecuada;  18. ▶ Utilizar un cable prolongador con la sección suficiente;  18.
	La cuchilla está bloqueada.	▶ Limpiar el cortacésped;  14.
El cortacésped vibra mucho durante el servicio.	▶ Apretar el tornillo firmemente;  15.2.2.	
La hierba está mal cortada o el césped está amarillo.	La cuchilla no está bien equilibrada.	▶ Afilar y equilibrar la cuchilla;  15.3.
	La cuchilla está desafilada o desgastada.	▶ Afilar y equilibrar la cuchilla;  15.3.
	La resistencia en la cuchilla es excesiva.	▶ Ajustar una altura de corte mayor;  10.2. ▶ Cortar hierba más baja.

## 18 Datos técnicos

### 18.1 Cortacésped STIHL RME 339.0 C

- Tensión de red: ver placa de características
- Frecuencia: ver placa de características
- Entrada de potencia: 1200 W
- Peso (m) con recogedor de hierba: 15 kg
- Capacidad máxima del recogedor de hierba: 40 l
- Ancho de trabajo: 37 cm
- Régimen (n): 3200 rpm
- Clase de protección eléctrica: II
- Tipo de protección eléctrica: IPX4

### 18.2 Cuchilla



- Grosor mínimo a: 1,6 mm
- Máximo desgaste b: 5 mm
- Ángulo de afilado c: 30°

### 18.3 Valores de sonido y vibración

El valor K para el nivel sonoro es 1 dB(A). El valor K para la potencia sonora es 0,9 dB(A). El valor K para el valor de vibración es 0,6 m/s<sup>2</sup>.

- Nivel sonoro L<sub>pA</sub> medido según EN IEC 62841-4-3: 79 dB(A)
- Potencia sonora garantizada L<sub>WA</sub>d medida según 2000/14/EC / S.I. 2001/1701: 93 dB(A)
- Valor de vibración a<sub>hv</sub> medido según EN IEC 62841-4-3; manillar: 1,20 m/s<sup>2</sup>

Los valores de vibración indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de vibración que realmente se producen pueden diferir de los valores indicados, dependiendo del tipo de aplicación. Los valores de vibración indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga vibratoria. La carga vibratoria real debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que la máquina eléctrica está

apagada, y aquellos en los que, si bien está encendida, funciona sin carga.

Información sobre el cumplimiento de la directiva 2002/44/EC y S.I. 2005/1093 sobre vibraciones se encuentra en [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib).

### 18.4 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach).

## 19 Piezas de repuesto y accesorios

### 19.1 Piezas de repuesto y accesorios

**STIHL** Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

### 19.2 Repuestos importantes

- Cuchilla: 6320 702 0100
- Tornillo de cuchilla: 6310 760 2801

## 20 Gestión de residuos

### 20.1 Desechar el cortacésped

Se puede obtener información sobre la eliminación de residuos en la administración local o en un distribuidor especializado STIHL.

Una eliminación inadecuada puede dañar la salud y contaminar el medio ambiente.

- ▶ Llevar los productos STIHL, incluido el embalaje, a un centro de recogida adecuado para su reciclaje, de acuerdo con la normativa local.
- ▶ No se deben desechar con la basura normal.

## 21 Declaración de conformidad UE

### 21.1 Cortacésped STIHL RME 339.0 C

STIHL Tirol GmbH  
Hans Peter Stihl-Straße 5  
6336 Langkampfen

Austria

declara, como único responsable, que

- Artículo: Cortacésped eléctrico
- Marca: STIHL
- Tipo: RME 339.0 C
- Ancho de corte: 37 cm
- Identificación de serie: 6320

cumple con las disposiciones aplicables de las directivas 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU y 2011/65/EU y se ha diseñado y fabricado en conformidad con las normas siguientes, en sus versiones en vigor en la fecha de producción: EN 62841-1, EN IEC 62841-4-3, EN 55014-1 y EN 55014-2.

Entidad que participó en la evaluación:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
90431 Nürnberg, DE

Para la determinación de la potencia sonora medida y garantizada se procedió según la directiva 2000/14/EC, anexo VIII.

- Potencia sonora medida: 92,5 dB(A)
- Potencia sonora garantizada: 93 dB(A)

La documentación técnica se conserva en la empresa STIHL Tirol GmbH.

El año de fabricación y el número de serie se indican en el cortacésped.

Langkampfen, 22.04.2024

STIHL Tirol GmbH

p. p. 

Matthias Fleischer, Director de Desarrollo de productos

p. p. 

Sven Zimmermann, Director general de Calidad

## 22 Direcciones

## 23 Indicaciones de seguridad generales y específicas del producto

### 23.1 Introducción

Este capítulo reproduce las indicaciones de seguridad generales y específicas del producto prescritas y preformuladas en la norma del producto.

Las indicaciones de seguridad para evitar descargas eléctricas que figuran en el apartado "Seguridad eléctrica" no son aplicables a los productos de batería STIHL, a excepción del punto c).

#### ADVERTENCIA

- **Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos con los que cuenta este cortacésped.** Cualquier incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para consultarlas en el futuro.**

### 23.2 Seguridad laboral

- a) **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No trabaje con el cortacésped en entornos explosivos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Los cortacéspedes producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a niños y a otras personas mientras utiliza el cortacésped.** Si se distrae puede perder el control del cortacésped.

### 23.3 Seguridad eléctrica

- a) **El conector del cortacésped debe encajar en la toma de corriente. El conector no debe ser modificado de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores junto con cortacéspedes con toma de tierra de protección.** Los conectores no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, calenta-**

- dores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No utilice el cortacésped cuando llueva o en condiciones de humedad.** Esto puede aumentar el riesgo de una descarga eléctrica.
  - d) **No utilice el cable de conexión de forma incorrecta. No utilice nunca el cable de conexión para transportar objetos, para tirar de ellos o para desenchufar el conector del cortacésped. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
  - e) **Cuando trabaje con un cortacésped al aire libre, utilice únicamente cables prolongadores que también sean adecuados para el uso en exteriores.** La utilización de un cable prolongador adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
  - f) **Si el funcionamiento del cortacésped en un entorno húmedo es inevitable, utilice un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **Retire las herramientas de ajuste o las llaves inglesas antes de encender el cortacésped.** Una herramienta o llave que se encuentre en un componente giratorio del cortacésped puede causar lesiones.
  - e) **Evite cualquier postura anormal. Asegúrese de estar bien parado y de mantener el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor el cortacésped en situaciones inesperadas.
  - f) **Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por piezas en movimiento.
  - g) **Si pueden instalarse equipos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y utilizarse correctamente.** El uso de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
  - h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad y no ignore las normas de seguridad para cortacéspedes, aunque esté familiarizado con el cortacésped después de haberlo utilizado muchas veces.** Las acciones descuidadas pueden provocar lesiones graves en fracciones de segundo.

### 23.4 Seguridad de las personas

- a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando trabaje con un cortacésped. No utilice el cortacésped cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al utilizar el cortacésped puede provocar lesiones graves.
- b) **Lleve un equipo de protección personal y siempre gafas de protección.** El uso de equipos de protección personal, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, según el tipo y el uso del cortacésped, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite poner en marcha el cortacésped de una forma involuntaria. Asegúrese de que el cortacésped esté apagado antes de conectarlo a la red eléctrica y/o a la batería, y antes de levantarlo o transportarlo.** Si pone el dedo en el interruptor al transportar el cortacésped o conecta este a la red eléctrica estando encendido, pueden producirse accidentes.

### 23.5 Uso y trato del cortacésped

- a) **No sobrecargue el cortacésped. Utilice para su trabajo el cortacésped destinado para ello.** Con el cortacésped adecuado, trabajará mejor y más seguro en la gama de potencia especificada.
- b) **No utilice un cortacésped cuyo interruptor esté defectuoso.** Un cortacésped que ya no pueda encenderse o apagarse es peligroso y debe ser reparado.
- c) **Desenchufe el conector de la toma de corriente y/o retire la batería desmontable antes de realizar ajustes en la máquina, cambiar piezas de herramienta de inserción o guardar el cortacésped.** Esta precaución evita que el cortacésped se ponga en marcha involuntariamente.
- d) **Mantenga los cortacéspedes que no utilice fuera del alcance de los niños. No permita que nadie que no esté familiarizado con el cortacésped ni haya leído estas instrucciones utilice el cortacésped.** Los cortacéspedes son peligrosos cuando los utilizan personas sin experiencia.

- e) **Cuide el cortacésped y las herramientas de inserción con esmero.** Compruebe si las piezas móviles funcionan correctamente y no están atascadas, y si hay piezas rotas o dañadas de tal manera que el funcionamiento del cortacésped se vea afectado. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el cortacésped. Muchos accidentes son causados por cortacéspedes que no se han sometido a un buen mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes afilados que se cuidan con esmero se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) **Utilice el cortacésped, las herramientas de inserción, los accesorios, etc., de acuerdo con estas instrucciones.** Tenga en cuenta las condiciones laborales y la actividad que se ha de realizar. El uso de cortacéspedes para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies adherentes secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies adherentes resbaladizas no permiten un manejo y control seguros del cortacésped en situaciones imprevistas.
- e) **Antes de utilizar la máquina, compruebe que el cable de alimentación y los cables prolongadores no estén dañados o envejecidos.** No utilice el cortacésped si el cable está dañado o desgastado. Si el cable de alimentación se daña o se desgasta durante el funcionamiento, apague el cortacésped y no toque el cable antes de desconectar el enchufe de red. Un cable de alimentación o prolongador dañado puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- f) **Compruebe regularmente si el recogedor de hierba está desgastado o dañado.** Un recogedor de hierba desgastado o dañado aumenta el riesgo de lesiones.
- g) **Deje las cubiertas protectoras en su lugar.** Las cubiertas protectoras deben estar operativas y fijadas correctamente. Una cubierta protectora suelta, dañada o que no funcione correctamente puede causar lesiones.
- h) **Mantenga las aberturas de entrada de aire libres de residuos.** Las entradas de aire obstruidas y los residuos pueden provocar un sobrecalentamiento o un riesgo de incendio.
- i) **Lleve siempre calzado de seguridad antideslizante cuando maneje el cortacésped.** No trabaje nunca descalzo o con sandalias abiertas. Con ello reducirá el riesgo de que sus pies se lesionen por entrar en contacto con la cuchilla en rotación del cortacésped.

### 23.6 Servicio técnico

- a) **Encargue la reparación de su cortacésped únicamente a personal cualificado y solo con piezas de recambio originales.** Así se garantiza la seguridad del cortacésped.

### 23.7 Indicaciones de seguridad para cortacéspedes eléctricos

- a) **No utilice el cortacésped con mal tiempo, especialmente no lo haga durante tormentas.** Esto reduce el riesgo de ser impactado por un rayo.
- b) **Revise minuciosamente el área de trabajo por si hubiera animales salvajes.** Los animales salvajes puede resultar heridos por el cortacésped en marcha.
- c) **Examine bien el área de trabajo y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros cuerpos extraños.** Las piezas lanzadas al aire pueden causar lesiones.
- d) **Antes de utilizar el cortacésped, compruebe siempre que la cuchilla y el equipo de corte no estén desgastados ni dañados.** Los componentes desgastados o dañados aumentan el riesgo de lesiones.
- j) **Lleve siempre pantalones largos cuando maneje el cortacésped.** La piel desnuda aumenta la probabilidad de que se produzcan lesiones por piezas lanzadas al aire.
- k) **No utilice el cortacésped en hierba mojada.** Manéjelo caminando, nunca corriendo. De esta manera reducirá el riesgo de resbalones y caídas, que podrían provocar lesiones.
- l) **No utilice el cortacésped en pendientes con una inclinación excesiva.** Con ello reducirá el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo cual podría provocar lesiones.
- m) **Cuando trabaje en pendientes, asegúrese de encontrarse en una posición estable; trabaje siempre en sentido perpendicular a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo, y tenga mucho cuidado al cambiar la dirección del trabajo.** Con ello reducirá el riesgo de perder el control, resbalar y caer, lo cual podría provocar lesiones.
- n) **Preste especial atención cuando corte el césped caminando hacia atrás o al acercarse.**

**el cortacésped hacia su cuerpo. Fíjese siempre en el entorno.** Esto reduce el peligro de tropezar durante el trabajo.

- o) **Mantenga el cable de alimentación alejado de las cuchillas.** Un cable de alimentación dañado puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- p) **Apague el cortacésped y desconecte el enchufe de red si el cable de alimentación está enredado o dañado.** Los cables de conexión enredados o dañados pueden aumentar el riesgo de una descarga eléctrica.
- q) **No toque cuchillas ni otras partes peligrosas que se estén moviendo.** De esta manera reducirá el riesgo de que se produzcan lesiones causadas por piezas móviles.
- r) **Asegúrese de que todos los interruptores estén apagados y el enchufe de red esté extraído, antes de retirar el material atrapado o limpiar el cortacésped.** Un funcionamiento inesperado del cortacésped puede causar lesiones graves.

## Popis sadržaja

1	Predgovor.....	81
2	Informacije uz ovu uputu za uporabu.....	81
3	Pregled.....	81
4	Upute o sigurnosti u radu.....	82
5	Priprema kosilice za rad.....	87
6	Sastavljanje kosilice.....	87
7	Priključivanje kosilice na električnu mrežu	89
8	Uključivanje i isključivanje kosilice.....	89
9	Provjera kosilice.....	89
10	Rad kosilicom.....	90
11	Nakon rada.....	91
12	Transport.....	91
13	Pohranjivanje/skladištenje.....	92
14	Čistiti.....	92
15	Održavati.....	92
16	Popravlјati.....	93
17	Odkloniti smetnje/kvarove.....	94
18	Tehnički podaci.....	95
19	Pričuvni dijelovi i pribor.....	95
20	Zbrinjavanje.....	95
21	EU-izjava o sukladnosti.....	96
22	Adrese.....	96
23	Opće sigurnosne napomene i upute specifične za proizvod.....	96

## 1 Predgovor

Dragi kupci,

raduje nas da ste se odlučili za tvrtku STIHL. Svoje proizvode razvijamo i izrađujemo u vrhunskoj kvaliteti sukladno potrebama naših kupaca. Tako i pri ekstremnim zahtjevima nastaju proizvodi velike pouzdanosti.

STIHL pruža vrhunsku kakvoću i pri servisiranju. Naš stručni trgovac jamči kompetentno savjetovanje i upućivanje, kao i sveobuhvatnu tehničku skrb.

Tvrtka STIHL izričito je posvećena održivom i odgovornom opođenju prema prirodi. Ove upute za uporabu pomažu vam da svoj proizvod tvrtke STIHL rabite na siguran i ekološki način s dugim rokom trajanja.

Zahvaljujemo vam na povjerenju i želimo vam mnogo radosti s vašim proizvodom tvrtke STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

**VAŽNO! PRIJE KORIŠTENJA PROČITATI I POHRANITI NA SIGURNO MJESTO.**

## 2 Informacije uz ovu uputu za uporabu

### 2.1 Važeći dokumenti

Ove upute za uporabu prijevod su originalnih uputa za uporabu proizvođača u skladu s EC Direktivom 2006/42/EC.

Primjenjuju se lokalni sigurnosni propisi.

### 2.2 Označavanje upozornih uputa u tekstu

#### OPASNOST

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.
  - Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.

#### UPOZORENJE

- Uputa upućuje na opasnosti, koje mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt.
  - Navedene mjere mogu spriječiti teške ozljede ili smrt.